

00106-0

RTY 1 4645 0001



Adattatore tasti

Descrizione • Montaggio • Messa in funzione



Υποδοχέας κωδικοποίησης

Περιγραφή • Τοποθέτηση • Θέση σε λειτουργία



Düğme adaptörü

Tanımlama • Montaj • Çalıştırma



Клавишный адаптер

Описание • Монтаж • Ввод в эксплуатацию

Dati sul codice articolo

Il codice articolo sulla copertina si compone di quattro dati:

- RTY Contrassegno di produzione
- 1 4645 Numero apparecchio
- 00 Contrassegno colore
- 01 Codice paese

► Di seguito è indicato solo il numero apparecchio.

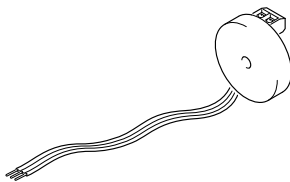


Nota:

Si prega di osservare, prima di installazione e messa in funzione, le indicazioni generali nell'edizione attuale della breve spiegazione TwinBus.

Descrizione apparecchio

L'adattatore tasti trasforma un segnale analogico in un comando TwinBus. Con l'adattatore tasti si possono collegare localmente due tasti senza potenziale come apparecchio di comando in un impianto TwinBus. Il comando TwinBus dell'adattatore tasti può essere programmato in max. 8 citofoni TwinBus, adattatore TK, alimentatore TwinBus (per avviare il dispositivo di apertura porta) o dispositivo di commutazione TwinBus.



Dotazione di serie

1. Adattatore tasti con morsetti di collegamento

Specifiche tecniche

Misure (Ø x H) in mm	36 x 7/16
Temperatura ambientale	da 0 a 40° C
Max. umidità relativa dell'aria	60%



Avviso:

- l'adattatore tasti conta come partecipante al bus
- L'adattatore tasti non attiva alcuna immagine video. Non può essere utilizzato in tutta la linea tramite un comando piani o un accoppiatore di linea.



Condizioni di montaggio

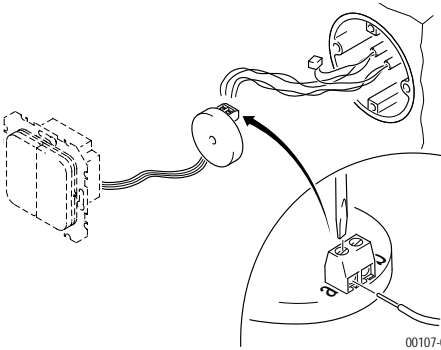
Tipo di montaggio

Nella scatola di giunzione dietro il tasto a cura del committente

Accessori necessari

Montaggio

- Prelevi l'apparecchio TwinBus dall'imballo.



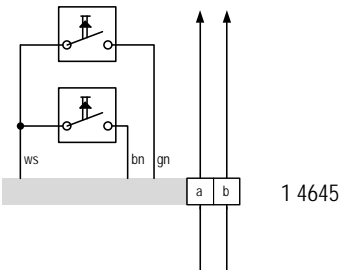
Collegamento



Attention!

Danni all'apparecchio

L'adattatore tasti non è adatto per il collegamento della tensione di rete



S0010-4

Collegamenti

a, b
bo
me
ve

Collegamento al bus
bianco
marrone
verde

- Collegare lo schermo della linea in entrata ed in uscita. Nel caso delle linee YR collegare tutti i fili non utilizzati come schermatura.



Messa in funzione

La messa in funzione ha luogo tramite l'apparecchio TwinBus, che deve reagire all'azionamento del tasto collegato a cura del committente. Nel caso dei telefoni da abitazione la messa in funzione ha luogo analogamente alla programmazione di un tasto campanello.

Στοιχεία των αριθμών προϊόντων

Οι αριθμοί προϊόντων στη σελίδα του τίτλου αποτελούνται από τέσσερα στοιχεία:

- RTY Κωδικός κατασκευής
- 1 4645 Αριθμός συσκευής
- 00 Κωδικός χρώματος
- 01 Κωδικός χώρας

► Παρακάτω αναφέρεται κάθε φορά μόνο ο αριθμός συσκευής.

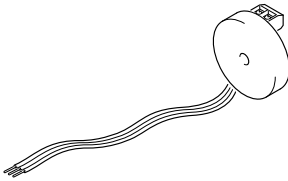


Υπόδειξη:

Παρακαλούμε προσέξτε πριν από την εγκατάσταση και τη λειτουργία τις γενικές υποδείξεις στην τρέχουσα έκδοση του σύντομου εγχειριδίου TwinBus.

Περιγραφή συσκευής

Ο υποδοχέας κωδικοποίησης μετατρέπει ένα αναλογικό σήμα πληκτρολόγησης σε εντολή TwinBus. Με τον υποδοχέα κωδικοποίησης μπορούν δύο από κατασκευαστικής πλευράς ανεξάρτητα πλήκτρα να συνδεθούν σαν πομποί εντολών σε μια εγκατάσταση TwinBus. Η εντολή TwinBus του υποδοχέα κωδικοποίησης μπορεί να προγραμματιστεί σε 8 το πολύ συσκευές ενδοεπικοινωνίας TwinBus, στον προσαρμογέα εγκατάστασης τηλεπικοινωνίας, στο τροφοδοτικό ισχύος TwinBus (για την ενεργοποίηση του μηχανισμού ανοίγματος θύρας) ή στο μηχανισμό διακόπτη TwinBus.



Έκταση παράδοσης

1. Υποδοχέας κωδικοποίησης με ακροδέκτες σύνδεσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διάσταση (x Ύψος) σε mm	36 x 7/16
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	0 έως 40° C
Μέγ. σχετική ατμοσφαιρική υγρασία	60%



Υπόδειξη:

- Ο υποδοχέας κωδικοποίησης συγκαταλέγεται στους συνδρομητές Bus
- Ο υποδοχέας κωδικοποίησης δεν ενεργοποιεί εικόνα βίντεο. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί γενικά για όλες τις γραμμές μέσω ενός μηχανισμού ελέγχου ορόφου ή ενός ζεύκτη γραμμών.

Προϋποθέσεις τοποθέτησης

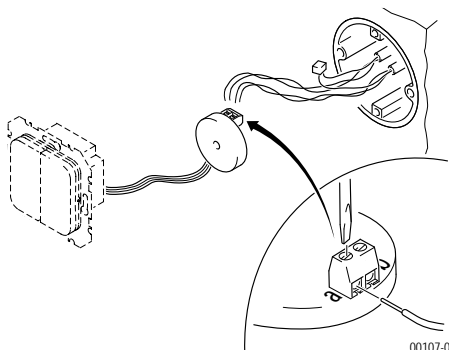
Είδος τοποθέτησης

απαιτούμενα αξεσουάρ

Σε κουτί διακοπών πίσω από το πλήκτρο του κτιρίου

Τοποθέτηση

- Αφαιρέστε τη συσκευασία από τη συσκευή TwinBus.



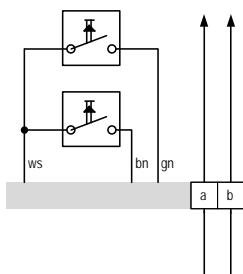
Σύνδεση



Προσοχή!

Βλάβη της συσκευής

Ο υποδοχέας κωδικοποίησης δεν είναι κατάλληλος για τη σύνδεση τάσης δικτύου



Συνδέσεις

a, b
λό
κέ
πο

σύνδεση στο Bus
λευκό
καφέ
πράσινο

S0010-4

- Συνδέστε την προστασία της εισερχόμενης και εξερχόμενης γραμμής. Σε γραμμές YR συνδέστε όλους τους μη χρησιμοποιημένους αγωγούς ως προστασία.

Θέση σε λειτουργία

Η θέση σε λειτουργία γίνεται μέσω της συσκευής TwinBus η οποία πρέπει να αντιδράσει στην ενεργοποίηση του συνδεδεμένου πλήκτρου του κτιρίου. Σε οικιακές συσκευές η θέση σε λειτουργία γίνεται ανάλογα με τον προγραμματισμό ενός πλήκτρου κουδουνιού.

Ürün numarası bilgileri

Ana sayfadaki ürün numarası, dört bilgidenden bir araya gelmektedir:

- RTY İmalat kodu
- 1 4645 Cihaz numarası
- 00 Renk kodu
- 01 Ülke kodu

► Devamda her defasında sadece cihaz numarası verilmiştir.

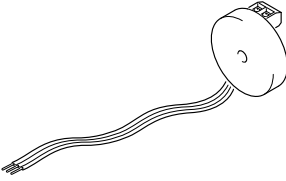


Not:

Lütfen kurulum ve çalıştırma öncesinde, TwinBus kısa talimatının güncel baskısının genel açıklamalarını dikkate alın.

Cihaz tanımı

Düğme adaptörü, analog bir düğme sinyalini bir TwinBus komutuna dönüştürür. Düğme adaptörü ile fabrika çıkışı, potansiyelsiz iki düğme, komut verici olarak bir TwinBus sistemi içine bağlanırlar. Düğme adaptörünün TwinBus komutu, maks. 8 TwinBus konuşma yerinde, TK-adaptöründe, TwinBus şebeke cihazında (kapı açma otomatığının aktifleştirilmesi için) veya TwinBus bağlantı cihazında tanıtılabilir.



Teslimat kapsamı

1. Bağlantı mandallarına sahip düğme adaptörü

Teknik veriler

mm cinsinden ebatlar (Ø x Y)	36 x 7/16
Çevre sıcaklığı	0 ila 40° C
Maksimum bağıl hava nemi	60%



Not:

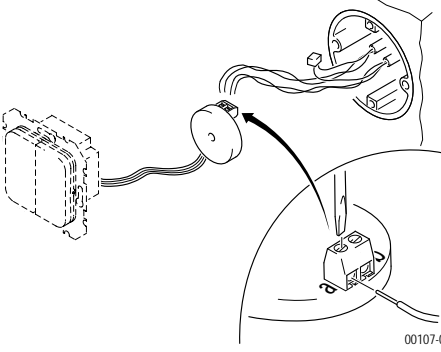
- Düğme adaptörü, arabirim katılımcısı olarak kabul edilir
- Düğme adaptörü, bir video resmi aktifleştirmez. Bu, hattı kavrayacak şekilde bir kat kumandası veya bir hat bağlayıcı üzerinden kullanılamaz.

Montaj koşulları

Montaj türü	Gerekli aksam
Fabrika çıkışı düğme arkasında bağlantı kutusunda	

Montaj

- TwinBus cihazını ambalajından çıkarın.



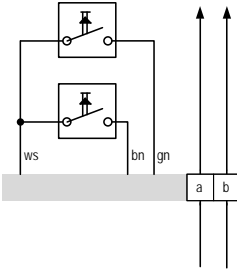
Bağlantı



Dikkat!

Cihazın zarar görmesi

Düğme adaptörü sadece şebeke geriliminin bağlantısı için uygundur



S0010-4

Bağlantılar

a, b
bz
ki
yl

Arabirime bağlantı
beyaz
kahverengi
yeşil

- Gelen ve giden hattın korumasını bağlayın. YR hatlarında kullanılmayan tüm damarları koruma olarak bağlayın.

Çalıştırma

Çalıştırma, bağlı, fabrika çıkışı düğmenin işletimi üzerine cevap vermesi gereken TwinBus cihazı üzerinden gerçekleşir. Mesken telefonlarında çalıştırma, bir zil düğmesinin tanıtılmasıyla analog şekilde gerçekleşir.

Данные по номеру артикула

Номер артикула на титульной странице состоит из четырех параметров:

- RTY производственная маркировка
 - 1 4645 номер устройства
 - 00 маркировка цвета
 - 01 маркировка страны
- В последующем указывается только номер устройства.

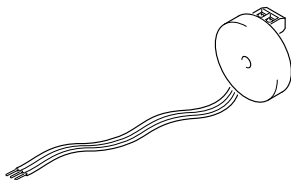


Указание:

Пожалуйста, еще до начала установки и ввода в эксплуатацию примите во внимание общие указания актуального издания краткого руководства по эксплуатации TwinBus.

Описание прибора

Клавишный адаптер преобразует аналоговый клавишный сигнал в команду TwinBus. При помощи клавишного адаптера можно соединить две имеющиеся беспотенциальные клавиши в качестве датчика команд на установке TwinBus. Команда TwinBus клавишного адаптера может программироваться в макс. 8 селекторах TwinBus, телекоммуникационном адаптере, блоке питания TwinBus (для управления открывателем дверей) или коммутаторе TwinBus.



Комплект поставки

1. Клавишный адаптер с соединительными клеммами

Технические данные

Размеры (x В) в мм	36 x 7/16
Температура окружающего воздуха	от 0 до 40° C
Макс. относительная влажность воздуха	60%



Указание:

- Клавишный адаптер считается шинным абонентом
- Клавишный адаптер не активирует видеоизображение. Он не может применяться с нарушением линий через этажный блок управления или линейное устройство сопряжения.

Условия монтажа

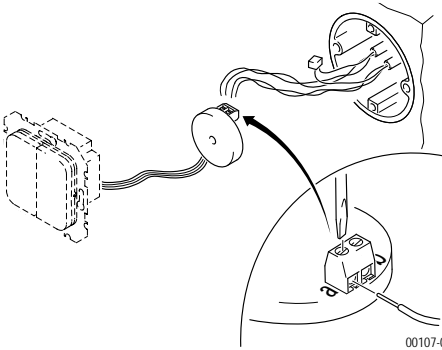
Вид монтажа

В коммуникационной розетке за имеющейся клавишей

Необходимые принадлежности

Монтаж

- Извлеките прибор TwinBus из упаковки.



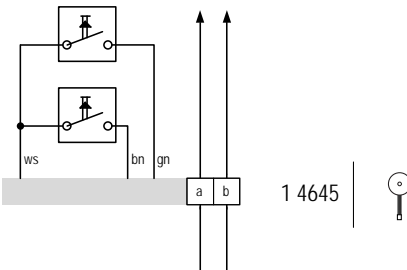
Подключение



Внимание!

Повреждение прибора

Клавишный адаптер не предназначен для подключения сетевого напряжения



S0010-4

Подключения

a, b	подключение к шине
бй	белый
кй	коричневый
зй	зеленый

- Соедините экраны входящей и отходящей линии. На линиях YR соедините все неиспользуемые жилы в качестве экранирования.

Ввод в эксплуатацию

Запуск в эксплуатацию происходит при помощи прибора TwinBus, который должен реагировать на нажатие подключенной имеющейся клавиши. Запуск в эксплуатацию в случае с домофоном происходит аналогично программированию клавиши звонка.